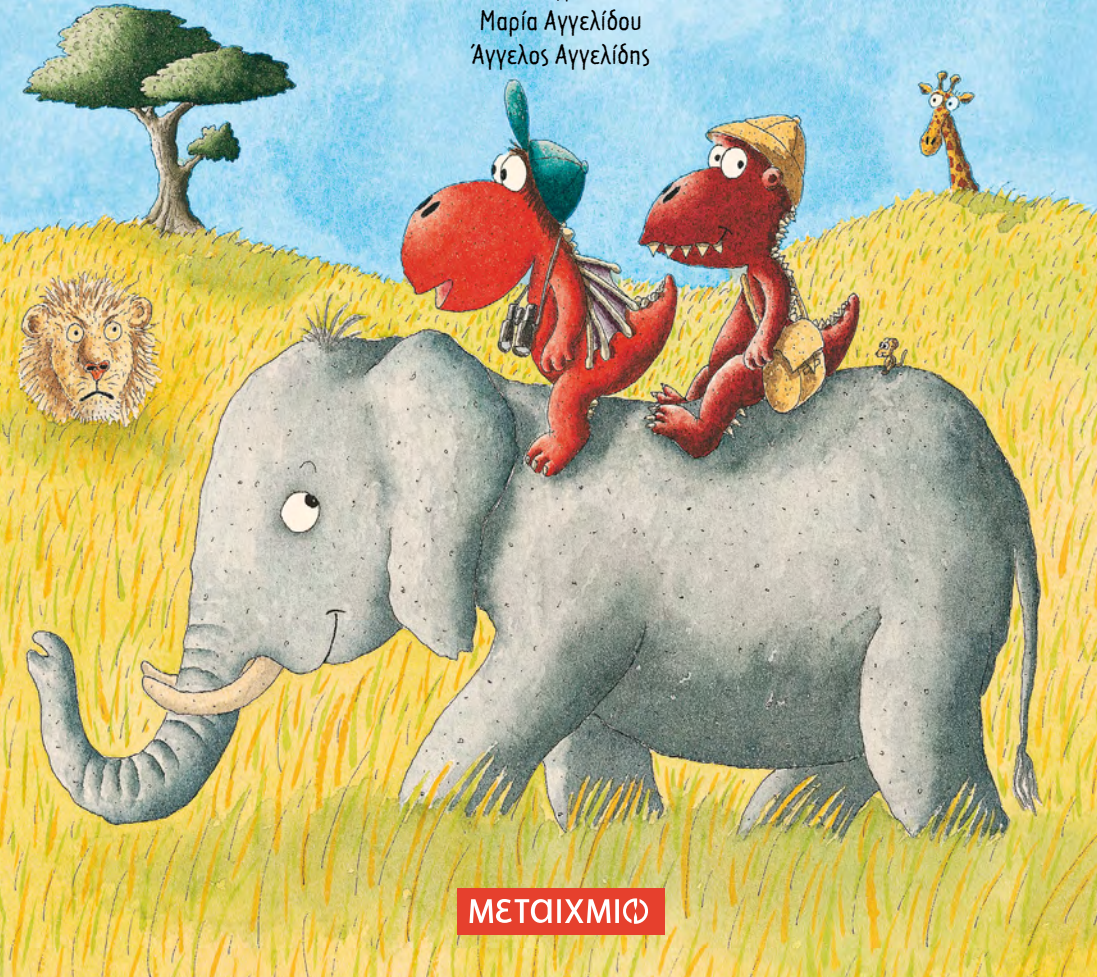


Ίνγκο Ζίγκνερ

Ο μικρός δράκος
Καρύδας

Ταξίδι στην Αφρική

Μετάφραση:
Μαρία Αγγελίδου
Άγγελος Αγγελίδης



ΜΕΤΟΙΧΜΙΟ

Περιεχόμενα

1. Γράμμα από τη Ματίλντα
2. Ταξίδι στη χώρα των άγριων θηρίων
 3. Στα λιοντάρια
 4. Ο Πύργος και ο Μακαρόνης
 5. Σήματα καπνού
 6. Ο πάνθηρας
 7. Το Σχέδιο Β
 8. Στους πιθήκους



Γράμμα από τη Ματίλντα

Ο μικρός δράκος Καρύδας, ο μικρός φαγανόδρακος Όσκαρ και το πιθηκάκι ο Γιόγιο μαζεύουν μανιτάρια στο δάσος, στους πρόποδες των Δρακοβουνών. Ο Γιόγιο είναι μαθητής από την Αφρική κι έχει έρθει στο Νησί των Δράκων φιλοξενούμενος για λίγο καιρό – για να μάθει μερικά πράγματα για τους δράκους και για τη ζωή τους. Φοράει κόκκινα γυαλιά κι έχει ένα μικρό σακίδιο στην πλάτη. Θα μείνει τέσσερις βδομάδες και στο τέλος πρέπει να γράψει μια έκθεση για τη Ζωή στο Νησί των Δράκων.

«Αυτό εδώ» λέει ο Όσκαρ και δείχνει στο πιθηκάκι ένα μεγάλο μανιτάρι «το λένε Αγιομπίμπο. Είναι ποσολύ σπάνιο και τρομερά νόστιμο!»

«Έχουμε κι εμείς στην Αφρική μανιτάρια» λέει ο Γιόγιο. «Αλλά είναι πολύ διαφορετικά. Εκεί που μένουμε, στη σαβάνα, είναι ελάχιστα, γιατί έχει ζέστη και ξηρασία· στη ζούγκλα, όμως, έχει κάτι

μανιτάρια, μπότσι μπότσι τέλεια... να σου φύγει το τσερβέλο· αλλά στη ζούγκλα πάμε πολύ σπάνια, επειδή είναι πολύ μακριά κι επειδή...»

«Γιόγιο» λέει ο Καρύδας.

«Ναι;»

«Όταν μιλάς, πρέπει να σταματάς πότε πότε να παίρνεις ανάσα».

«Ακριβώς» λέει ο Όσκαρ. «Αλλιώς θ' αρρωστήσεις».

«Αυτό λέει κι η μαμά μου. Γιόγιο, μου λέει, μην ξεχνάς ν' ανασαίνεις· τα λόγια είναι χορτάρι χορταστικό, αλλά η σιωπή είναι λιχουδιά σαν τις μπανάνες· ο μπαμπάς μου, όμως...»

«Γιόγιο» τον κόβει ξανά ο Καρύδας.

«Ναι;»

«Έχεις τελειώσει την έκθεσή σου;»

«Σχεδόν, εεεε, μ-μου λείπει μόνο η συνέντευξη μ' έναν μεγάλο φαγανόδρακο. Αλλά αυτό δεν είναι τίποτα δύσκολο. Γιατί τους φαγανόδρακους εγώ δεν τους φοβάμαι καθόλου. Εμείς στη σαβάνα έχουμε λιοντάρια, έχουμε ρινόκερους, που είναι χίλιες χιλιάδες φορές επικίνδυνα θηρία και...»

Ξάφνου το χώμα κάτω από τα πόδια τους τραντάζεται, δυο δέντρα σπάνε σαν σπιρτόξυλα δίπλα τους κι ένας ίσκιος μεγάλος πέφτει πάνω στους τρεις μικρούς φίλους.

«Ποιος είναι χίλιες χιλιάδες φορές επικίνδυνος;» ρωτάει ένας πελώριος φαγανόδρακος σκύβοντας πάνω από το μικρό πιθηκάκι.

Ο Γιόγιο ξεροκαταπίνει.

«Μπαμπά» λέει ο Όσκαρ. «Ο Γιόγιο χρειάζεται μερικές ακόμα πληροφορίες για την έκθεσή του. Θα σε παρακαλούσα να μην τον φας, πριν του τις δώσεις».

«Τι πληροφορίες;» μουγκρίζει ο Χέρμπερτ.

«Ε-ε-ε, το υ-υ-ύψος σας, ας πούμε. Το β-β-βάρος σας. Το αγαπημένο σας φ-φ-φαγητό. Το αγαπημένο σας ζ-ζ-ζώο...»



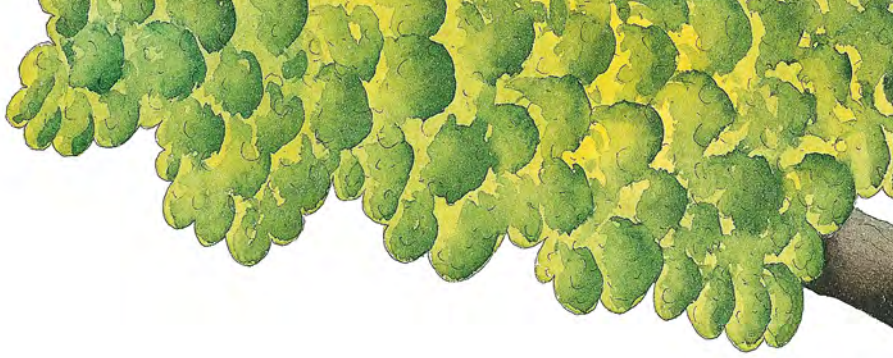
«ΤΟ ΒΟΔΙ!» απαντάει μ' ένα μουγκρητό ο γιγάντιος φαγανόδρακος.

«Π-π-πώς είπατε;»

«Αγαπημένο ζώο: τα ΒΟΔΙΑ» λέει ο Χέρμπερτ δείχνοντας τα πολλά και σουβλερά του δόντια. «Κι αγαπημένο φαγητό: τα μικρά ΠΙΘΗΚΑΚΙΑ. Χο χο!»

«Αχ, κύριε Χέρμπερτ» λέει ο Καρύδας. «Αφού το αγαπημένο σας φαγητό είναι τα βόδια, πίθηκο δεν έχετε φάει ποτέ!»

Ο Χέρμπερτ χαμογελάει.



«Πολύ σωστά, Καρυδάκο. Ψέματα το είπα.
Ήθελα να τρομάξω τον μικρό μας φιλοξενούμενο!
Χεχεχέ!»

Κι ο Χέρμπερτ απαντά στις ερωτήσεις του Γιόγιο:

Ύψος: όσο τρία πατώματα

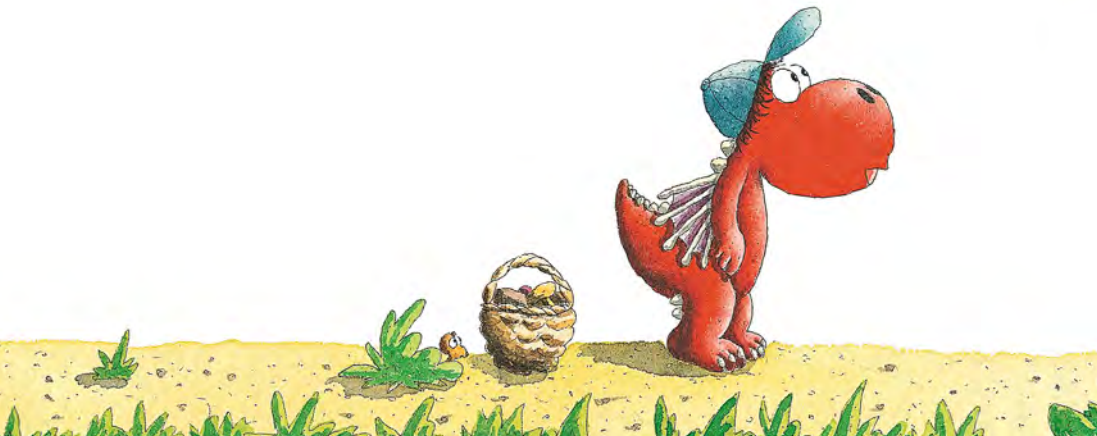
Ηλικία: 250 ετών περίπου

Βάρος: όσο 20 βόδια

Αγαπημένο χρώμα: καφετί σαν του βοδιού

Ο Γιόγιο τα σημειώνει όλα με προσοχή για την έκθεσή του.

Μετά ο Χέρμπερτ βγάζει έναν φάκελο και λέει:
«Συνάντησα στον δρόμο τον ταχυδρόμο. Μου
έδωσε αυτό το γράμμα για σας. Και τώρα φεύγω.
Πάω να βρω μερικά βόδια».





Και κλείνοντας το μάτι στον μικρούλη Γιόγιο απομακρύνεται με βήματα πολύ βαριά.

«Ελπίζω να μη σε τρόμαξε πολύ ο μπαμπάς μου» λέει ο Όσκαρ. «Μερικές φορές κάνει πολλή φασαρία χωρίς λόγο».

«Α, μπα, κ-κ-καθόλου δε φοβήθηκα» λέει ο Γιόγιο. «Σ' εμάς στη σαβάνα είναι πολύ πιο επικίνδυνα τα πράγματα, όταν για παράδειγμα πεινάνε τα λιοντάρια· τότε μας περικυκλώνουν και μας ρίχνονται απ' όλες τις μεριές, κι άμα δεν έχεις σκεφτεί από πριν τρόπο να ξεφύγεις, πάει, χάθηκες! Μπότσι μπότσι χάλια!»

«Τι θα πει αυτό το μπότσι μπότσι, που λες συνέχεια;» ρωτάει ο Όσκαρ.

«Α, έτσι λέμε εμείς στη σαβάνα» απαντάει ο Γιόγιο. «Όταν τα πράγματα δεν πάνε καλά, λέμε μπότσι μπότσι χάλια. Κι όταν πάνε μια χαρά, λέμε μπότσι μπότσι τέλεια!»

Μα ο Καρύδας τον διακόπτει πάλι. «Το γράμμα είναι από τη Ματίλντα!»

Κι αρχίζει να διαβάζει...



Γεια σας, παιδιά!

Εδώ στην Αφρική όλα είναι μπότσι
μπότσι τελεία (που θα πει, όλα μέλι
γάλα). Οι γονείς του Πόγιο είναι πολύ
Πρώτοι, αλλοί και με τ'άλλα
ζώα δεν έχω παράπονο. Τώρα
γράφω την έκθεσή μου και
Παίρνω συνέντευξη απ' όλα
τα ζώα της σαβάνας. Με τους
ελέφαντες τελείωσα. Σήμερα θα πάω
στα λιοντάρια. Μετά έχω κανονίσει
μόνο ρουβάλι. Ύστες και μ'έναν
ρινόκερο.

~~Γεια~~ Γεια σας και τα λέμε!

Ματίαντος

«Οχ! Οχοχόχ!» λέει ο Καρύδας. «Θα πάει στα λιοντάρια!»

«Πιο επικίνδυνος είναι ο τίγρης» λέει ο Γιόγιο. «Ο τίγρης είναι χίλιες φορές επικίνδυνος! Τρέχει, σέρνεται, σκαρφαλώνει και στα δέντρα! Ακόμα κι αν ανεβείς σε δέντρο, δεν του γλιτώνεις! Ανεβαίνει κι αυτός στο πιτς φιτίλι».

Οχ, οχοχόχ, λέει πάλι από μέσα του ο Καρύδας. Ελπίζω να το ξέρει αυτό η Ματίλντα!

«Δε μου λέτε» προτείνει ο Όσκαρ. «Θέλετε να πάμε να συναντήσουμε τη Ματίλντα; Ξέρω πως αύριο ο Ευγένιος πετάει για Αφρική!»

«Α, δε γίνεται» λέει ο Γιόγιο. «Εγώ έχω ακόμα μια βδομάδα για να συμπληρώσω τον μήνα μου στο Νησί των Δράκων».

«Ναι, αλλά δεν πρέπει να ζήσεις και μια δρακοπεριπέτεια;» ρωτάει ο Καρύδας.

«Πρέπει! Και βέβαια πρέπει!» λέει ο Γιόγιο.

«Ε, δράκοι είμαστε κι εμείς» λέει ο Καρύδας. «Και ξεκινάμε για μια περιπέτεια!»

Τα μάτια του Γιόγιο αστράφτουν: Περιπέτεια!

«Εγώ είμαι μέσα!» λέει ο Όσκαρ.

«Κι εγώ το ίδιο!» λέει ο Γιόγιο. Και παίρνει βαθιά ανάσα. Και λάμπει ολόκληρος.



Ο μικρός δράκος Καρύδας και ο φαγανόδρακος Όσκαρ έχουν πολύ επιθυμήσει τη φιλενάδα τους τη Ματίλντα! Η μικρή σκαντζοχοίρινα λείπει στην Αφρική – συμμετέχει σε ένα πρόγραμμα ανταλλαγής μαθητών. Στο τελευταίο της γράμμα τούς έλεγε ότι πριν γυρίσει στο Νησί των Δράκων έχει σκοπό να πάρει συνέντευξη απ' όλα τα μεγάλα ζώα της Αφρικής. Οοοχ, σκέφτονται ο Καρύδας και ο Όσκαρ. Σαν πολύ επικίνδυνο ακούγεται αυτό, μόνη της να συναντήσει λιοντάρια, ρινόκερους, βουβάλια και λοιπά θηρία. Χωρίς να χάσουν καιρό, λοιπόν, οι δυο φίλοι ξεκινούν για την Αφρική...



ISBN:978-618-03-2869-1



9 786180 328691
ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 82869

metaixmio.gr